Zeitschrift: Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung

Herausgeber: Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat

Band: 8 (1932-1933)

Heft: 21

Rubrik: Mitteilungen des T.K. = Communications du Comité technique

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

des classes à part en introduisant des insignes privés destinés seulement à une partie des soldats. Les membres de l'ASSO doivent avoir l'ambition de remplir leurs devoirs impeccablement. Ils se distingueront des autres sous-officiers par des connaissances techniques plus complètes et n'auront ainsi pas besoin d'un insigne particulier. A l'unanimité le Comité central propose le rejet.

Groupement cantonal neuchâtelois.

Les concours de skis de l'ASSO sont une partie des Journées suisses de sous-officiers. Une augmentation de ces premiers aurait des répercussions financières très graves que nous devons éviter, car les concours de skis ne peuvent être fréquentés que par un nombre relativement faible de nos sections. Les groupements peuvent augmenter de leur propre initiative les manifestations de skis si la nécessité s'en fait sentir. Le Comité central propose le rejet de cette proposition.

Section de St-Gall.

Les participants aux exercices du service en campagne font un sacrifice personnel plus grand que ceux des autres concours de l'Association, ce que nous savons apprécier à sa juste valeur. Malgré cela, le Comité central propose le rejet de la proposition en égard aux conséquences financières et au fait que nous avons déjà une profusion de distinctions. Nous voulons augmenter nos manifestations pour notre perfectionnement personnel, mais non pas par plaisir des distinctions.

Le Comité central.

L'affichage des J.S.S.O. commencera le 4 juillet dans toutes les localités où il existe une section de l'A.S.S.O. et dans un certain nombre d'autres communes qui présentent pour nous un intérêt spécial. Avis aux sections qui jugeraient opportun de veiller à ce que ces affiches ne soient pas détériorées par nos adversaires. Réclamer auprès de l'afficheur local si les affiches n'étaient pas collées dans la journée du 4.

1000 pancartes annonçant les J.S.S.O. en français au verso, en allemand au recto, ont été placées sous les filets porte-bagages des principales lignes des C.F.F.

On aura remarqué que depuis le 15 juin, la plupart des lettres mises à la poste à Genève portent une oblitération spéciale avec l'indication « *14—17 juillet 1933 Journées Suisses de Sous-Officiers, Genève* ».

* * *

Der Plakataushang der SUT beginnt am 4. Juli in allen Ortschaften, wo Sektionen des SUOV bestehen und in einer gewissen Anzahl anderer Gemeinden, die für uns ein besonderes Interesse bieten. Mitteilung an unsere Sektionen, die es als nötig erachten, darüber zu wachen, daß die Plakate nicht beschädigt werden durch unsere Gegner. Reklamationen sind beim lokalen Anschläger anzubringen, wenn die Plakate am 4. Juli nicht ausgehängt werden sollten.

1000 kleine Plakate der SUT mit französischem Text auf der einen und deutschem Text auf der andern Seite werden unter den Gepäckträgern der Bahnwagen auf den wichtigsten Linien der SBB aufgehängt.

Es wird bereits aufgefallen sein, daß seit dem 15. Juni die meisten in Genf aufgegebenen Briefe einen Spezialstempel tragen mit der Ankündigung « 14.—17. Juli 1933 Journées suisses de Sous-officiers, Genève ».

Stand der Anmeldungen am 21. Juni
Effectif des sections à ce jour

1. Untertoggenburg 30; 2. Chaux-de-Fonds 55; 3. Bienne-Biel 134; 4. Neuchâtel 82; 5. Val-de-Travers 26; 6. Fricktal 18; 7. Basel-Stadt 43; 8. Zofingen 30; 9. Dübendorf 25; 10. Zürichsee r. Ufer 32; 11. Frauenfeld 44; 12. Einsiedeln 35; 13. Nyon 37; 14. Herisau 31; 15. Vallorbe 30; 16. Le Locle 21; 17. Art. Verein Solothurn 11; 18. Winterthur 47; 19. Chur 27; 20. Goßau 26; 21. Glatt und Wehntal 23; 22. Toggenburg 3; 23. Schaffhausen 68; 24. Rorschach 32; 25. Olten 93; 26. Luzern 71; 27. St. Gallen 41; 28. Bern 110; 29. Zug 3; 30. Zürcher Oberland 47; 31. Oberbaselbiet 41; 32. Freiburg 87; 33. Boudry 32; 34. Zürichsee l. Ufer 36; 35. Lenzburg 22; 36. Langenthal 47; 37. Burgdorf 48; 38. Hinterthurgau 39; 39. Suhrental 34; 40. Baden 47; 41. Glarus 51; 42. Aarau 50; 43. Limmattal 25; 44. U.O.G. Zürich 85; 45. Balsthal 39; 46. Schönenwerd 51; 47. Grenchen 62; 48. Thun 78; 49. Großhöchstetten 19; 50. U.O.V. Zürich 82; 51. Brugg 31; 52. Solothurn 161; 53. Gäu 19; 54. Lyß-Aarberg 49; 55. St-Imier 8; 56. Funker 27; 57. Vevey 40; 58. Kavallerieverein Genf 16; 59. Automobilistes Genève 6; 60. Genève 130. Total 2799 participants — Teilnehmer.

Verteilung auf die verschiedenen Wettkämpfe
Répartition dans les différents concours

Lancement de grenades — Handgranatenwerfen	1534
Course d'obstacles — Hindernislauf	841
Tir au fusil — Gewehrschießen	2149
Tir au pistolet et révolver — Pistolenschießen	1522
Estimation de distances — Distanzenschätzen	777
Groupes de Fus. — Füs.-Gruppen	20
Groupes F.M. — Lmg.-Gruppen	8
Groupes Mitr. — Mitr.-Gruppen	13
Patrouilles — Patrouillen	78
Patr. Tf. Inf. — Inf.-Tf.-Patrouillen	3
Patr. Tf. Art. — Art.-Tf.-Patrouillen	3
Ecole de Pièce 7,5 cm — Geschützschule 7,5 cm	7
Patr. de cavalerie — Kav.-Patrouillen	4
Exercices de commandement — Befehlswettübungen	45
» pour fourriers — Fourierübungen	6
» à la Mitr. — Wettübungen am Mg.	55
» au F.M. — Wettübungen am Lmg.	64
» d'observation et rapport — Beobachtungs- und Meldeübungen	30
» pour cyclistes — Wettübungen für Radfahrer	2
» pour moniteurs Jungwehr — Wettübungen für Jungwehrleiter	33
» aux Instr. d'art. — Arbeiten an Art.-Instrum.	14
Seller - Brider - Equitation — Satteln, Zäumen, Reiten	43
Harnacher - Ecole de Conduite — Schirren und Fahren	32
Escrime au fleuret — Fleuret-Fechten	11
» à l'épée — Degenfechten	12
» au sabre — Säbelfechten	19
Signaux optiques — Optischer Signaldienst	16
Sapeurs-mineurs — Sapeure und Mineure	7
Pionniers aviateurs — Fliegerarbeiten	40
Pontonniers — Pontoniere	16
Automobilistes — Motorfahrer	16
Pointage au canon de 7,5 cm — Richten 7,5 cm	8
» à l'ob. de 12 cm — Richten 12-cm-Haubitze	5
Concours sanitaires — Sanitätswettübungen	4

Mitteilungen des T. K.
Communications du Comité technique

a) Allgemeines.

Art. 7 der Grundbestimmungen.

(Ausnahmen bezüglich Beteiligung in einer andern als der Wohnsitzsektion.)

Die von den Sektionen: Baden (29.4.), Bern (11.4.), Glarus (15.4.), Hinterthurgau (12.4.), Luzern (12.4.), Oberbaselbiet (25.4.), Schaffhausen (22.4.), Schönenwerd (8.4.), Untertoggenburg (28.4.), Zofingen (16.3.), Zürcher Oberland (11.4.) und Zürich U.O.G. (10.4) eingereichten Gesuche sind vom Z.-V. bewilligt worden. Allfällig weitere Gesuche können nicht mehr berücksichtigt werden.

Rangeurs.

Teilnehmer, welche fünf und mehr Wettübungen bestehen, erhalten einen Ausweis, der zum sofortigen Zutritt beim Schießen, Handgranatenwerfen und Hindernislauf berechtigt.

Ausrüstungsgegenstände.

Die Eidg. Kriegsmaterialverwaltung kann Stahlhelme und Patrontaschen *nicht* abgeben. Die Teilnehmer an folgenden Wettübungen: Führung der Gruppe im Gefecht, Patrouillenlauf, Telephonpatrouillen und Kavalleriepatrouillen haben daher ihre persönlichen Ausrüstungsgegenstände mitzubringen.

Versand der Plaketten und Medaillen.

An den S.U.T. werden keine Plaketten und Medaillen abgegeben, diese werden nach den S.U.T. gleichzeitig mit den Preisen zum Versand gelangen.

b) Wettübungen.

1. Handgranatenwerfen (Uebung b).

a) Die Tragart des Kurzgewehres ist freigestellt. Die Handgranaten können in dem zur Verfügung stehenden Sack mitgetragen oder in den Uniformtaschen untergebracht werden.

b) Die Punktzahlen für die Auszeichnungen können erst in Genf festgesetzt werden.

2. Hindernislauf.

a) Sprung über den mit Wasser gefüllten Granattrichter: Die Sprungstrecke wird durch Fanions markiert.

b) Kriechen durch die Sappe: Der Läufer muß kriechend mit dem Kopfe in die Sappe eindringen und darf sich erst erheben, wenn die Füße die Sappe verlassen haben. Die bei diesem Hindernis vorgesehene Disqualifikation bezieht sich nur auf das Hindernis selber (0 Punkt), nicht auf die ganze Wettübung.

c) Ueberquerung des Wasserlaufes: Der Läufer hat vom Anfang bis zum Ende des Baumstammes zu marschieren und darf das Hindernis nicht durch einen Sprung, der ihn bis in die Mitte des Stammes bringen würde, überqueren. Die Disqualifikation bezieht sich hier auf die ganze Wettübung; es ist also in diesem Falle unnütz, den Lauf zu beendigen.

d) Fußschlingen: Es ist nicht zulässig, das Hindernis im Sprung zu überwinden.

8. Die Führung der Gruppe im Gefecht.

Unvollständige Gruppen werden zur Wettübung nur zugelassen, wenn nicht mehr als ein Mann fehlt. Die Unvollständigkeit hat einen Punktabzug vom Gesamtresultat der Gruppe zur Folge.

9. Patrouillenlauf.

a) Lage und Auftrag werden dem Patrouillenführer vor dem Start mündlich bekanntgegeben.

b) Dem Patr.-Führer steht es frei, Wünschenswertes zu notieren oder in die Karte einzuzeichnen.

c) Bei Unklarheiten darf und soll der Patr.-Führer den Auftraggeber fragen.

d) Die Wettübung beginnt im Augenblick der Anmeldung beim Kampfgericht; die Zeit wird vom Start an gemessen.

e) Beim Krokieren sind alle Straßen durch einen einfachen Strich und Fußwege durch eine gestrichelte Linie darzustellen. Bei den Straßen ist die Fahrbarkeit und die Belagsart in Worten beizufügen.

f) Dem Patr.-Führer bei der Auftragserteilung bekanntgegebene Kontrollposten müssen passiert werden.

g) Zu der vorgängig des Laufes stattfindenden Patr.-Instruktion (letzte Instruktion durch den Kampfrichterchef und Verlosung der Startnummer) haben sämtliche Patr.-Führer persönlich und pünktlich zu erscheinen.

h) Es dürfen nur Marschschuhe oder schwarze Schnürschuhe (also keine Halbschuhe) getragen werden.

10. Geschütz- und Schießschule.

a) *7,5-cm-Feldgeschütz.* Die Wettübung kann mit altem oder neuem Richtaufsatz ausgeführt werden.

b) *Richten.* Der Rang der Teilnehmer wird bestimmt durch die verwendete Gesamtzeit. Fehler und Ungenauigkeiten werden mit Zeitzuschlägen taxiert.

11. Telephonpatrouillen.

a) Den Patrouillen wird folgendes Material zur Verfügung gestellt:
Kat. A: das Material der Infanterie mit Gefechtsdraht.
Kat. B: das Material der Feldartillerie mit Gefechtsdraht.
Die Patrouillen haben vorschriftsgemäß mit Helm, Karabiner und Patrontaschen, jedoch ohne Packung anzutreten.
Das Material wird den Patrouillen übergeben:
Kat. A: in den Karren,
Kat. B: auf Haufen, ohne Karren.

b) Die erhaltenen Meldungen sind mit allen reglementarischen Abkürzungen abzufassen. Die Art.-Patr. verwenden den Art.-Code (orangefarbiger Signalkarton).
Den Teilnehmern ist es gestattet, während der Uebermittlung der Meldungen die Signalkartons zur Hand zu haben.

c) Nach der Wettübung haben die Patrouillen das Material unter Aufsicht des Kampfgerichtes wieder instand zu stellen (notwendige Zeit: ungefähr ½ Stunde).

12. Kavallerie-Patrouillen.

a) Zur Wettübung werden nur Pferde zugelassen, die am Halse das Merkmal 1931 (oder frühere) tragen. Die mit 1932 und 1933 gezeichneten Pferde können nicht starten.

b) Vor dem Start werden die Pferde eingehend untersucht. Pferde in ungenügender Trainingskondition (allgemeiner Zustand, Temperatur, Puls usw.) werden zurückgewiesen.

c) Es wird den Teilnehmern, und vor allem dem Patr.-Führer, empfohlen, auf einem gemeinsamen Uebungsritt oder sonstwie sich zu vergewissern, ob die Patr.-Pferde wirklich trainiert sind.
Auf Grund der gemachten Erfahrungen müssen wir die Patr.-Führer davor warnen, im letzten Augenblick nicht trainierte Ersatzpferde anzunehmen. Diese würden das Resultat der ganzen Patrouille beeinträchtigen.

d) Die Haltung der Patrouille vor, während und nach der Wettübung, hauptsächlich auch die Haltung beim Schießen, wird in der Beurteilung eine überwiegende Rolle spielen.

e) Der Zustand der Pferde bei der Rückkunft ist ebenso wichtig wie die verwendete Zeit.

17. Befehlswettübungen.

a) Die Teilnehmer deutscher Zunge arbeiten nach dem neuen (1933), diejenigen französischer Zunge nach dem alten (1900/1908) Dienstreglement.

b) Allen Teilnehmern des gleichen Grades werden die nämlichen Aufgaben gestellt.
U.-Of. und Gefr., die in Kommando- und Nachrichtenzügen Dienst leisten und somit der Uebung in den Kampfzügen zum Teil entzogen sind, können auf ihren Wunsch hin, der beim Antritt zur Wettübung auszusprechen ist, in *einer Aufgabe* auf ihre besondern Fachkenntnisse hin geprüft werden. Die Aufgabe umfaßt nur Gebiete, die dem praktischen Dienst in den Kommandozügen während Detail- und Manöver-W.-K. entsprechen.

21. Beobachtungs- und Meldeübungen.

Diese Wettübung wird in Verbindung mit der « Führung der Gruppe im Gefecht » durchgeführt und besteht aus:

a) der Abfassung einer einfachen taktischen Ausgangslage, nach Diktat (z. B. Angriffsbefehl eines Kp.-Kdten an seine Zugführer); Anwendung der in den Ziffern 117—121 F. D. festgelegten wegleitenden Bestimmungen und der auf den Seiten 140—143 der O.St.T. enthaltenen Abkürzungen.

b) Festlegung der Ausgangsstellung der Truppen gemäß Befehl unter a) in einem Kroki. (Verwendung der Signaturen, die auf den Seiten 144—149 der O.St.T. aufgeführt sind.)

c) Die Teilnehmer folgen sodann von einem günstigen Punkte aus den verschiedenen Phasen des Gefechtes und erhalten in einem bestimmten Augenblick den Befehl, eine schriftliche Meldung mittels Kroki über die in diesem Moment bestehende Lage der kämpfenden Truppen und der feindlichen Stellungen, die sich während der Aktion entschleiern, anzufertigen.
Die für die Meldungen unter b) und c) verwendete Zeit wird bei der Beurteilung der Arbeiten berücksichtigt.
Sämtliche Arbeiten werden im Gelände ausgeführt.

28. Optischer Signaldienst.

Die Prüfungsarbeiten werden sich strenge an die « Vorschriften für optischen Signaldienst 1926 » halten. Die Vorschrift kann durch die Sektionen von der militärischen Druckschriftenverwaltung in Bern zum Preise von 50 Rappen das Stück bezogen werden.

Für das Technische Komitee,
Der Präsident:
Robert Meyer, Adj.-Uof.

Communications du Comité technique

a) Dispositions générales

Art. 7 des Bases fondamentales.

(Exceptions concernant la participation avec une autre section que celle la plus rapprochée du domicile.)

Le Comité central a approuvé les demandes des sections suivantes: Boudry (20. 4.), La Chaux-de-Fonds (27. 4.), Neuchâtel (11. 4.), Val-de-Travers (22. 4.), Vallorbe (27. 4.). Des demandes nouvelles ne pourront plus être prises en considération.

Rangeurs.

Les concurrents inscrits à 5 disciplines et plus recevront une carte les autorisant à exécuter immédiatement, sans rangeur, les tirs, le lancement de grenades et la course d'obstacles.

Effets militaires personnels.

L'Intendance fédérale du matériel de guerre n'est pas en mesure de fournir, à titre de prêt, des casques et des cartouchières. Par conséquent, les participants aux concours suivants: conduite du gr. au combat, course de patr., patr. de téléphone et patr. de cav. devront se munir de leurs effets d'équipement personnels.

Expédition des plaquettes et médailles.

Les plaquettes et médailles ne seront pas distribuées lors des J.S.S.O., mais envoyées ultérieurement avec les prix.

b) Concours

1. Lancement de grenades à main (exercice b).

a) La façon de porter le mousqueton sera libre. Les grenades pourront être portées soit dans le sac mis à disposition des concurrents, soit dans les poches de l'uniforme.

b) Les normes pour l'obtention des distinctions ne pourront être fixées qu'à Genève même.

2. Obstacles.

a) Saut par dessus le trou d'obus avec eau:
le saut doit se faire dans l'espace compris entre les fanions qui délimitent le centre.

b) Ramper dans la sape:
Le concurrent doit commencer de ramper avec la tête à l'entrée de la sape et ne se relever qu'une fois les pieds sortis de la sape. La disqualification prévue à cet obstacle s'entend pour l'obstacle lui-même et non pas pour le concours complet: 0 point.

c) Passage de la rivière:
Le concurrent doit franchir cet obstacle non en faisant un saut qui l'amènerait au milieu du tronc d'arbre, mais en marchant le long du tronc depuis le début jusqu'à la fin. La disqualification s'entend ici pour toute la course, il serait donc inutile qu'il passe plus loin. Il n'est pas classé.

d) Pièges: défendu de les franchir en un saut.

8. La conduite du groupe au combat.

Les groupes incomplets pourront être admis au concours pour autant qu'il ne manque qu'un seul homme. Dans ce cas, le groupe subira une pénalisation qui sera déduite du résultat final du groupe.

9. Course de patrouilles.

a) La situation et la mission seront communiquées au chef de patr. verbalement avant le départ.

b) Le chef de patr. a toute latitude de prendre des notes ou de marquer les données sur la carte.

c) Le chef de patr. peut et doit se renseigner auprès du membre du Jury qui lui communique la tâche, si quelque chose ne lui était pas clair.

d) Le concours commence au moment où la patr. s'annonce au Jury; le temps sera chronométré à partir du départ commandé.

e) Dans le croquis on marquera toutes les routes par un trait simple et les chemins par une succession de petits traits. La praticabilité et la nature des routes seront spécifiées par des mots.

f) La patr. devra passer aux postes de contrôle indiqués au chef lors de l'instruction.

g) A l'heure fixée, tous les chefs de patr. devront assister personnellement à l'instruction précédant la course (dernières instructions par le chef du Jury et tirage au sort de l'ordre des départs).

h) Interdiction de se présenter en souliers bas ou de couleur.

10. Ecole de pièce et de tir.

a) *Canon de campagne de 7,5 cm.*
Il sera mis à la disposition des concurrents des pièces avec l'ancienne ou avec la nouvelle hausse.

b) *Pointage.*
Le rang des concurrents sera fixé par le temps total; les fautes ou imprécisions se traduiront en « temps » qui sera ajouté à celui employé pour les divers exercices.

11. Patrouilles de téléphone.

a) Le matériel qui sera mis à la disposition des patr. sera:
cat. A: le matériel de l'infanterie } fil de combat
cat. B: le matériel de l'art. de campagne }
La patrouille s'équipera conformément au règlement avec casque, mousqueton et cartouchières, mais sans paquetage.
Le matériel sera mis à disposition des patr. comme suit:
cat. A: dans les voiturettes.
cat. B: en tas hors des voitures.

b) Les messages reçus seront rédigés avec toutes les abréviations réglementaires. Pour l'artillerie on emploiera le « code pour le tir de l'artillerie » sur carton orange.
Pendant la transmission des messages les concurrents seront autorisés à avoir la carte d'abréviations et le code sous les yeux.

c) Après le concours, les patr. seront tenues de remettre, sous la surveillance du Jury, le matériel en état (temps nécessaire environ ½ heure).

12. Patrouilles de cavallerie.

a) Ne seront admis à prendre part au concours que les chevaux fédéraux portant au cou la marque 1931 et au-dessous. Les chevaux marqués 1932 et 1933 ne seront pas autorisés à prendre le départ.

b) Avant le départ les chevaux des concurrents seront soumis à un examen approfondi. Tout cheval en condition d'entraînement insuffisante (état général, température, pulsation, etc.) se verra refuser le départ.

c) Il est recommandé aux concurrents et notamment au chef de patrouille de s'assurer au préalable soit par un entraînement en commun, soit par vérification, que les chevaux de leur patr. sont vraiment entraînés.
Sur la base des expériences passées, nous mettons en garde les chefs de patr. contre le remplacement au dernier moment d'un cheval par un autre insuffisamment entraîné qui compromettrait le classement de toute la patrouille.

d) La tenue de la patr., avant, pendant et après l'épreuve, notamment dans la façon de se comporter au tir, jouera le rôle prépondérant dans la classification.

e) L'état des chevaux à l'arrivée est aussi important que le temps employé.

17. Exercices de commandement.

a) Les participants de langue allemande travailleront d'après le nouveau règlement de service (1933), ceux de langue française d'après l'ancien (1900/1908).

b) Les concurrents de même grade exécuteront les mêmes tâches. Les sof. et apptés faisant du service dans les sections de commandement et de renseignement, pourront, sur désir exprimé avant le concours, recevoir *une tâche* concernant leur fonction spéciale. Cette tâche sera essentiellement pratique et sera prise parmi les missions spéciales des sections de renseignements.

21. Exercices d'observation et de rédaction de rapports.

Ce concours se fera en liaison avec les exercices de conduite de groupes au combat et comprendra:

a) la rédaction (sous dictée) d'une situation tactique initiale simple (p. ex.: ordre d'attaque d'un cdt. de cp. à ses chefs de sct.); application des règles rédactionnelles mentionnées sous chiffres 117 à 121 du S. C. et des abréviations usuelles contenues aux pages 140—143 de l'O. E.-M. T.

b) Sur la base de cet ordre et en face du terrain de manœuvre, fixer sur un croquis le dispositif initial des troupes (application des signes conventionnels des pages 144 à 149 de l'O. E.-M. T.).

c) Les concurrents suivront, d'un emplacement approprié, les différentes phases du combat et à un instant donné, ils recevront l'ordre de faire rapport par écrit (à l'aide d'un croquis) sur la situation à ce moment précis des troupes combattantes et des positions ennemies qui se seront dévoilées.
Le temps consacré à la rédaction des rapports *b)* et *c)* interviendra dans l'appréciation des travaux.
Tous ces travaux se feront en campagne.

28. Signaux optiques.

Les tâches de ce concours seront strictement conformes aux « Prescriptions pour les signaux optiques 1926 ». Ces dernières peuvent être obtenues, par les sections, auprès du Bureau des imprimés militaires à Berne (prix 50 cts.).

Pour le Comité technique,
Le président:
Robert Meyer, adj. sof.

Composition du Jury
Zusammensetzung des Kampfgerichtes

Bureau — Ausschuß

Président: Colonel Rilliet, cdt. Br. I. 2, Genève
Ier vice-président: Oberst Bircher E., Kdt. I. Br. 12, Aarau

IIme vice-président: Colonel Martin P. E., Genève
Secrétaire: Plt. Privat Emile, cdt. a. i. cp. fus. II/10, Genève
Adjoint: Major art. Barth, Genève

1. Lancement de grenades à main — Handgranatenwerfen

Chef: Major Jasinski Alex, Kronengasse 9, Solothurn
Remplaçant: Capitaine Deshusses, rue J. Girard, 16bis, Carouge
Jurés: Hptm. Schlatter Rudolf, Rotstraße 9, Zürich
Sgt.-major Rosset A., Av. Aire, 60, Genève
Plt. Gerster Gustave, Port Roulant, 13, Serrières
Plt. Lieberheer A., cp. car. I/13, rue Devin du Village, 21, Genève
Plt. Muller G., cp. fus. II/10, rue Lévrier, 15, Genève
Oblt. Marguth Mario, Gerechtigkeitsgasse 14, Zürich
Lt. Barde R., cp. car. I/13, Rte Florissant, 88, Genève
Lt. Favre J., cp. fus. III/10, rue Ch. Galland, Genève
Lt. Gay H., cp. fus. III/13, Glacis de Rive, Genève
Lt. Lier W., cp. mitr. IV/10, Av. Wendt, 57, Genève
Lt. Lombard G., cp. fus. III/13, Conches, Genève
Adj.-Uof. Bergmaier Martin, Mäderstraße, Baden
Adj.-Uof. Hunziker Otto, Laubscherweg 14, Biel
Adj.-Uof. Zimmermann Heinrich, Stab Geb.-I.-R. 47, Luzern
Feldw. Bauer Karl, Rorschach
Wachtm. Eggimann Max, Siblingen (Schaffhausen)
Wachtm. Guala Anton, Burgergasse, Burgdorf
Sgt. Magnin Maurice, Colombier
Wachtm. Marty Joseph, Eidg. Landestopographie, Bern
Wachtm. Surber Albert, Rorschach
Adj.-Uof. Rietmann Otto, Marktgasse, St. Gallen
Korp. Blickle E., Männedorf

2. Course d'obstacles — Hindernislauf

Chef: Major Krügel Marcel, cdt. bat. fus. 19, Travers
Stellvertreter: Oblt. Dollé Gustav, Kapellgasse 19, Luzern
Jurés: Oblt. Schneider Hans, Dättwil (Aargau)
Oblt. Spiegelberg Albert, Mühlemattstraße 43, Bern
Plt. Henry Ch., cp. att. mitr. 6, Av. Henri Dunant, Genève
Lt. Eggly P., cp. fus. I/10, Place Neuve, 2, Genève
Lt. Gnehm H., Sch. F.-Hb.-Bttr. 1, Av. Marc Monnier, 3, Genève
Lt. Jaermann J., batt. camp. 14, rue St-Jean, 90, Genève
Lt. Revuz S., batt. ob. 74, rue du Rhône, 61, Genève
Lt. Werner H., cp. fus. II/13, Av. P. Chaix, 2, Genève
Adj.-sof. Béguin Paul, c/o Crédit Suisse, Neuchâtel
Adj.-Uof. Gfeller Eduard, Bettlach
Adj.-sof. Heber J., Ch. du Bouchet, 71, Genève
Fourrier Dumont Ed., Corraterie, 20, Genève
Fourrier Viret G., rue de Mme Staël, 5, Genève
Fourrier Zwahlen M., Cité 22, Genève
Feldw. Wehrli Rudolf, Marktgasse, Winterthur
Korp. Löhrer Fritz, Männedorf
Appté Fabbri Marius, Travers

5. Estimation de distances — Distanzenschätzen

Chef: Major Thioly P., St-Maurice, Vésenaz (Genève)
Stellvertreter: Feldw. Bisig Meinrad, Einsiedeln
Jurés: Major Honegger Fritz, Südstraße 74, Zürich 8
Major Weil O., E. M. Ie Div., Quai Wilson, 43, Genève
Sgt.maj. Bavaud Henri, Grand'Rue, Montreux
Sgt.maj. Muller Charles, Parcs, 47, Neuchâtel
Wachtm. Wirz Arnold, Wiesenstraße 17, Baden (Aarg.)
Surnuméraires:
Lt. Massard M., cp. fus. I/7, Genève
Lt. Nicod P., cp. fus. I/7, Petits Délices, 10ter, Genève

8. La conduite du groupe au combat — Führung der Gruppe im Gefecht

Chef: Major Monfort M., of. instr., Avenue Druey, Lausanne
Remplaçant: Major Perret David, of. instr., Caserne, Lucerne
Jurés: Lt.col. Carbonnier Louis, cdt. R. I. 8, Neuchâtel
Major Chantrens M., Bat. car. 2, Territet
Major Frizzoni Eduard, Frauenfeld
Major Steiner Hans, Kdt. I.-Bat. 38, Spiez
Hptm. Hummler Fr., Frauenfeld
Hptm. Lüthy Paul, Neugasse, St. Gallen
Hptm. Schneider Fritz, Höhenweg 14, Schaffhausen
Hptm. Stalder Alfred, Voltastraße 30, Luzern
Hptm. Stolz, Stäfa
Capitaine Castan, cp. car. mont. II/1, Ringstraße 72, Oerlikon
Cap. Cramer Jean, Pressy s/ Vandœuvres
Capitaine Grivel, cp. mitr. IV/3, Grand Pont, 12, Lausanne
Capitaine Matthey A., cp. fus. III/10, Dép. Mil., Genève
Plt. Duplan E., cp. mitr. IV/9, r. de la Dôle, 2, Genève
Plt. Fehlmann R., cp. fus. II/103, Place du Port, Genève
Plt. Tacchini D., cp. fus. III/7, Chêne-Bourg, Genève
Plt. Zuber F., cp. mitr. IV/10, r. des Jardins, 14, Genève

9. Course de patrouilles — Patrouillenlauf

Chef: Major Bühler Leo, Kreiskommando, Zürich
Remplaçant: Cap. Lescaze J., rue du Mont-Blanc, 14, Genève
Jurés: Major Schaub G., Dreilindenstraße 6, Luzern
Hptm. Locher Rudolf, Gießhübelstraße 72, Zürich 3
Hptm. Schwarz Fritz, Wesemlinstraße 16, Luzern
Hptm. Zaugg, Feldbach (Zürich)
Plt. Chatelain S., cp. mitr. IV/7, rue Ecole Médecine, Genève
Plt. Marchand F., cp. fus. II/7, Genève
Plt. Odier D., Bttr. mont. 2, Ch. Miremont, 31bis, Genève
Plt. Pfaeffli M., cp. fus. II/13, Chemin Escalade, 5, Genève
Oblt. Locher Oskar, Manessestraße 198, Zürich 3
Oblt. Stahl Albert, Kyburgstraße 8, Bern
Lt. von Frischin H., F.-Bttr. 29, Av. Marc Monnier, 3, Genève
Lt. Sonderegger O., Röslibrunnenstraße 6, Zürich 6
Lt. Tanner Albert, Mettstraße, Biel 8
Fourrier Egger L., rue Arquebuse, 20, Genève
Fourrier Hemmeler F., Av. Industrielle, 7, Genève

10/24. Ecole de pièce et de tir, pointage, travaux aux instr. d'art. — Geschütz- und Schießschule, Richten, Arbeiten an den Art.-Instr.

Chef: Oberst Heitz Philipp, St. Gallen
Remplaçant: Major de Haller Jean, Choulex (Genève)
Jurés: Oberstlt. Gubler W., Frauenfeld
Capitaine Peter D., Bttr. camp. 13, Orbe
Capitaine von Waldkirch A., F.-Bttr. 63, Vernier (Genève)
Hptm. Wegmüller Ch., Instr.-Off., Thun
Plt. Juillard H., Bttr. camp. 13, Av. Ernest Hentsch, 9, Genève

11. Patrouilles de téléphonistes — Telephonpatrouillen

Chef: Major de Montmollin L., of. instr., Colombier
Stellvertreter: Hptm. Leiber Walter, Schänzlistraße 32, Solothurn
Jurés: Oblt. Schildknecht Anton, Häldeliweg 30, Zürich 7
Plt. Kuenzy F., cp. obs. art. 5, rue Butini, 3, Genève
Lt. Mérinat G., Gr. art. camp. 2, Ch. Louis Dunand, 2, Genève

12. Patrouilles de cavalerie — Kavalleriepatrouillen

Chef: Capitaine Guisan Henri, Chamblandes s/ Lausanne
Remplaçant: Lt. de Marignac, Longirod (Vaud)
Jurés: Capitaine vét. Moosbrugger, E. Pictet, 10, Genève
Wachtm. Tanner Hans, Schaffhausen

13. Exercices pour pionniers-aviateurs — Wettübungen für die Fliegertruppe

Chef: Major i. Gst. Ackermann, Dübendorf
Remplaçant: Capitaine Bornet, Cours de Rive, Genève

Inserieren bringt Erfolg!

Guter Zeitvertreib beim Biwak durch

Sport-Habana

rund und flach 10 Stk. Fr. 1.—

Bachofen & Co., Glarus

Zigarrenfabrik

Jurés: Hptm. Hoegger Karl, Dübendorf
Hptm. Meyer R., Dübendorf
Oblt. Schlegel, Dübendorf
Adj.-Uof. Geiser Fritz, Dübendorf

14. Exercices pour radio-télégraphistes — Wettübungen für die Funkerpioniere

Chef: Major i. Gst. Mösch, Sektionschef Abt. Genie, Bern
Stellvertreter: Hptm. Leutwyler H., Kdt. Fk.-Kp. I, Bern
Jurés: Capitaine Hagen, E. M. gr. radio-tg., Berne
Lt. Moosmann, Feld-Tg.-Of., Bern
Adj.-Uof. Bättig, Fk.-Kp. I, Bern
Gefr. Abegg, Fk.-Kp. I, Zürich

15. Exercices pour pontonniers. — Pontonier-Wettübungen.

Chef: Colonel Schaffner, E. M. 1. Div., Broc
Remplaçant: Major Müller H., Bat. pont. 3, Aarberg
Juré:

17. Exercices de commandement — Befehlswettübungen

Chef: Adj.-Uof. Locher Albert, Gießhübelstraße 72, Zürich 3
Remplaçant: Capitaine Rapp, route de Lyon, 63, Genève
Jurés: Capitaine Burnat R., E. M. Bat. fus. 6, Crêts de Champel, 16, Genève
Capitaine Garré W., cp. fus. II/5, rue Lafontaine, 7, Cannes
Oblt. Müri Ernst, Unterengstringen
Plt. Sautter J., cp. fus. I/7, rue Petitot, Genève
Lt. Bircher H., Aarau
Lt. Byland Alfred, Nordstraße 7, Zürich 6
Adj.-Uof. Weißhaupt Ernst, Zeughaus, Schaffhausen

19/20. Exercices à la mitr. et au F.M. — Wettübungen am Mg. und Lmg.

Chef: Capitaine Frick R., Caserne, Lausanne
Stellvertreter: Hptm. Schreier Hans, Remonten-Depot, Thun
Jurés: Major Weingartner Max, Postfach, Oerlikon
Major Bouchardy H., Bat. fus. 103, Plan les Ouates
Capitaine de Steiger R., Sch.-Kp. II/3, rue Massot, 4, Genève
Capitaine Trottet E., cp. fus. II/13, Nyon
Oblt. Kobi Hermann, Wettingen
Oblt. Ruckstuhl Paul, Stüßistraße 96, Zürich 6
Plt. van Muyden J., cp. mitr. IV/8, rue Toepffer, 14, Genève
Plt. Naef E., cp. mitr. car. IV/9, Case ville 13741, Lausanne
Lt. Borgeaud M., cp. mitr. IV/13, Onex
Lt. Bovet P., cp. car. I/13, Genève
Lt. Drexler E., cp. fus. II/7, Genève
Lt. Müller Arnold, Tödistraße 68, Zürich 2
Lt. Rielle R., cp. fus. I/88, Sion
Lt. Wesbecher H., Sch.-Mitr.-Kp. IV/11, Tranchées, 26, Genève
Wachtm. Mislin Achille, Hotel Metropol, Basel

21. Exercices d'observation et de rédaction de rapports — Beobachtungs- und Meldeübungen

Chef: Major Mügeli Henri, cdt. bat. fus. 108, Neuchâtel
Remplaçant: Capitaine A. Barbier, Ch. Peschier, 6, Genève
Juré: Hptm. Eberhard Hans, Solothurn

22. Concours pour cyclistes — Wettübungen für Radfahrer

Chef: Capitaine Lang Roger, Palais de Justice, Genève
Stellvertreter: Oblt. Scheidegger, Radf.-Kp. II
Jurés: Cap. Guinand, cp. cyc. 7
Plt. Grandjean, cp. cyc. 1
Lt. Magnenat, cp. cyc. 8
Lt. Verdon, cp. cyc. 10
Sgt. Reichenbach Fritz, Bulles, 43, La Chaux-de-Fonds
Sgt. Schenker, cp. cyc. 22
cyc. Bossard, cp. cyc. 8, Genève

23. Concours pour moniteurs de Jungwehr — Wettübungen für Jungwehrleiter

Chef: Adj.-Uof. Möckli Ernst, Postfach 99, Zürich-Bahnhof
Stellvertreter: Adj.-Uof. Meister Albert, Schaffhausen
Jurés: Hptm. Hunziker Willy, Stab. I. Bat. 124, Aarau
Hptm. Suppiger Eduard, Reußbühl, Emmenbrücke
Lt. Eisele Philipp, Kreuzbleichestraße 8, St. Gallen
Lt. Porret Robert, rue de l'Hôpital, 3, Neuchâtel
Feldw. Studer Fritz, Burgfeldstraße, Burgdorf
Wachtm. Studer Theodor, Glacisstraße 19, Solothurn

25/26. Seller, brider, équitation; harnacher et école de conduite — Satteln, Zäumen, Reiten; Schirren und Fahren

Chef: Lt.col. Collet, Caserne, Bière
Remplaçant: Capitaine Dominicé Guy, Genthod (Genève)
Jurés: Adj.-Uof. Held Jakob, Frauenfeld
Adj.-Uof. Lustenberger Fritz, Bruchstraße 48, Luzern
Adj.-Uof. Nicollier Franz, Stockhornstraße, Thun

27. Escrime — Fechten, Kategorie B

Chef: Lt. Empeyta Eugène, Corraterie, 22, Genève
Remplaçant: Capitaine de Dardel, rue de Hollande, Genève
Juré: Plt. Delévaux Marcel, Parcs, 45, La Chaux-de-Fonds

28. Signaux optiques — Optischer Signaldienst

Chef: Hptm. Graber Wilhelm, Bernstraße 46, Solothurn
Remplaçant: Plt. Fellrath H., Petit Catéchisme, 5, Neuchâtel
Jurés: Capitaine Fauconnet Ch., cp. tg. I, Morges
Lt. Heidelberger W., Tg.-Kp. 15, rue Plantamour, 16, Genève
Lt. Roulet Th., E. M. R. car. 4, Morges

29. Exercices pour sapeurs et mineurs — Wettübungen für Sappeure und Mineure

Chef: Capitaine Baumgartner, rue Petitot, 10, Genève
Stellvertreter: Lt. Hickel Heinrich, Clausiusstraße 50, Zürich 6
Juré: Adj.-sof. Beck Charles, Genthod (Genève)

31. Concours pour chauffeurs — Wettübungen für Motorfahrer

Chef: Plt. Haller G., route de Chênes, 63, Genève
Stellvertreter: Hptm. Tschan Hermann, Generalstabsabt., Bern
Jurés: Plt. Bizzozero, Orangerie, 4, Genève
Plt. Weber Pierre, Molard, Genève
Lt. Gindrat, Porrentruy
Lt. Tavernier, Sion
Adj.-Uof. Bruni Alfred, Länggasse, Thun
Adj.-Uof. Markiewickz, Genève
Cpl. Morvant, Vevey
Cpl. Trolliet, St-Maurice

Jungwehr-Lehrkurs

Am 27. und 28. Mai fand in der Kaserne Frauenfeld der kantonale Instruktionskurs für Sektionsleiter und Instruierende des bewaffneten Vorunterrichtes Jungwehr statt. Etwa 30 Offiziere und Unteroffiziere wollten sich auch dies Jahr wieder der schönen Aufgabe unterziehen, unsere thurgauischen Jünglinge vom 16. bis 20. Altersjahr für den Wehrdienst vorzubereiten und zu begeistern. Sie holten sich an diesem Kurse die hierfür nötigen Instruktionen und Ratschläge.

Um 14.30 eröffnete der kantonale Kursleiter, Feldweibel Hauser in Steckborn, den Kurs mit einer gründlichen Orientierung über Zweck und Arbeitsprogramm des bewaffneten Vorunterrichts. Die körperlichen Uebungen wurden auf dem leider vom Regen etwas stark erweichten Kantonsschul-Turnplatz erledigt. Sie wurden geleitet von den Herren Oblt. Straßer und Lt. Q.-M. Ogg in Frauenfeld. In flottem Wechsel wurden im Laufe der beiden Tage die verschiedenen Disziplinen durchgearbeitet.

Den Uebungen folgten die Herren Reg.-Rat Freyenmuth, Chef des Militärdep., Oberstlt. Gubler, Präsident der Thurg. Off.-Gesellschaft, Major Rutishauser, Kdt. Bat. 75, Präsident des thurg. Zentralkomitees für den Vorunterricht, Diepold, Präsident des turnerischen Vorunterrichts, Hptm. Roveda, Inspektor des bew. Vorunterrichts im Thurgau, und Oblt. H. Siegrist, ehemaliger technischer Leiter.

Der Sonntagnachmittag war dem administrativen Teil des Kurses gewidmet. J. M., Feldw.

Keine Mahlzeit ohne Käse